Patrie dal Friûl

Sfuei dal Moviment Autonomist pe difese de minoranze celtiche dai ladins furlans

DIREZION: UDIN, Bore de Pueste (Via V. Venit. 32)
Diretôr Responsabil: Marie sal Fano
Reg. Tribunâl di Udin n. 20 dal 1-2-49 — Tip. «San Marco» Carmons
Abbonamento postale gruppo II

DI BESSOI

ASSOCIAZION par un an: te Republiche taliane 1.000 francs; pal Forest 1.800
C. C. P. 24/13531 intestât a «Patrie dal Friûl» Un sfuei 50 francs
I manuscriz, publicâz o nò, a' restin di proprietât de Direzion, che s'al covente ju modifiche.

LA FUARCE PLATADE

I nestris viêi 'e passavin pai trois, cjamaz di fens, plez sot la bale dal fen e no acadavin a l'aghe ch'e saltave ju tinare pes clevis e ch'e coreve dispeade in fons ai cjanai.

'E jere une fuarce che, ch'e faseve pore tes montanis, ma che nissun si impensave in che volte di incjanalâ e di doprâ. Juste qualchi mulin o qualchi farie, ce tes moriz, ce te pianure, e sfrutavin la fuarce di che aghe. Une biele zornade i tecnics, i eletrisc', i magnatui 'e son plomâz intôr di che aghe di nuje, le an insespinade, organizade, sfrutade.

Il progres al è progres, e la fuarce platade o miei discognossude 'e à mostrade dute la sô energjie.

A cjalà la int dal Friûl, cidine, ch'e pense ai siei faz, ch'e lavore cence vierzi bec, disorganizade e sudizionose, nissun dusares che sot di dute cheste piete lumule 'e je une fuarce platade. Si lu sa che il furlan al è fuart di braz, di cerviel, di lavor. No si è mai pensât che al à une fuarce native di fondusi e di unisi per rivâ a un pont. Il dificil al è chel di meti il cric e di fâlu cricâ dumût che cheste fuarce dismenteade e mai sfrutade 'e tachi a movisi.

Il Friûl al à vude masse storie, masse sperienze, al pâr zovin e al è, ma al è, par sô furtune, ancje vieri. Al à provât ce ch'al ûl di scotâsi.

E inalore ce cric covental, dulà isal, par impiâ cheste curunt di fuarce e di lûs? E jè la fiducie. Fiducie, voe di crodi in cui che si pò crodi, sigurece di no jessi squajâs e menâz atôr come iar e come simpri. Chest al è chel ch'al brame il nestri popul furlan. Quanche une persone si presente ai Furlans cun tun passât net e rampit, cun tune rieste di faz pustifs, cun tune peraule che no jè une mascare ma un fil di aghe clare, alore il cric al impie. Ce meracui no nassino fûr? Il furlan in chê volte al mostre di savê organizâsi cun tune dissipline e une volontât miei che no i Todescs, une passion miei che no i mediteranis, une inteligjenze fonde e pleade al moment. In chê volte no son sanz che lu fermin, ni cjastics che lu spaurissin. 'E cole parfin l'impinion dal Furlan ch'al barufe cul Furlan, che nol è bon di stâ dongje di un so compagn, ch'al è intelarât di individualism e di masse personalitât.

La bune int furlane 'e sa dividi il so pan, il so cûr e la sô vite cun chêi che meretin.

La sperienze di vuê lu mostre: chês societâz pulitichis e culturâls, tiradis su cun fonz dilà de Livence, metudis adûn par intrupâ il popul 'e stentin a vivi parcecche il Friûl no lis sint ch'e son robe sô e lis rifude, magari cence di peraule. In chest mût si sclaris il parcè che il nestri moviment e âtris societâz di culture furlane 'e puedin vivi a dilunc, tirâle indevant ancje quanche duc' 'e spietin ch'e colin e parfin slargjâsi e fâ milante progrès. Il popul furlan al è un'aghe che j plâs di sburtâ il mulin ch'al masane la farine de sô polente e dal so pan, l'aghe ch'e mande curint al so paîs e a la sô cjase.

M.

Controlôrs a gustâ

Dopo di rincjetrè controi dai ispetôrs, l'ufizi doganâl di Terni e il so diretôr 'e podevin lâ indenant sigûrs cui sa trop se par meracul no fos lade clope. A rispuindi cumò e a pajâ al è restât dome il doganîr miliart e il sô harem; i doganîrs mandâz a Terni dal ministeri di Rome ch'e controlerin i gustâs — pajâz dal dotor Cesare Mastrella — te famose ostarie di «Carlino», ch'e cjaperin la strafiarte, cui s'impensisal di clamâju «adoremus» cun dut ch'e sedin propit lôr la cause de piardite di tanc' milions, piardite ch'e sares stade limitade a prin entro se l'ispezion 'e fos stade fate come cu va.

Cui ch'al serij, par no vêsi incenart des trufis di un so dipendent, al è stât acusât, mutât dentri e dome dopo 25 mês di «Via Crucis» al 'e rivêt e lâ stolt adimplen.

Ma l'inozent al reve piardût cul puest ancje la salût.

L. U.

MINORANZIS ETNICHIS IN MUVIMENT

«Le Monde» al ripuarte che il president Gemal Nasser tal riceri une delegazion dal guviâr iraken vignude a cunsultâlu sul problem Kurd, al veres declarât: «Nissun al pò dineâ che 'l popul Kurd al esist. Al à di conseguenze dai diriz e un di chesc' al è chel di reclamâ l'autonomie». Po, dissal — fevelant diretamentri ai rapresentanz arabos de delegazion —: «Jo no crôt parcè la perola autonomie 'e dorares jâus pore. Une vore di pais europeos 'e àn adotât il sistem de decentralizazion des minoranzis etnichis cence par chest meti 'n pericul la lôr unitat nazionâl...».

Al è savût che 'l gnûf guviâr rivoluzionari dal Irak e il gjeneral Aref 'e ametin il prinzipi de decentralizazion ma che par cumò no son seneôs di conzedi al moviment autonomist Kurd dut ce ch'al reclame, al ven a stâj: institutions pulitichis al Kurdistan, partenze des fuarzis irakenis di cheste region, spartizion dai utii ch'e vegnin fûr dal sfrutament dai poz di petrolio.

Cun dut chest un pas indenant al è stât fat. La popolazion dal Kurdistan, che no je semitiche, 'e varà cumò la pussibilitât di conservâ lis tradizions e lis particularitâz de sô gjarnazie. Culì in pen a olê prozimi l'autonomie, pe minoranze etniche dai ladins furlans, si riscje di passâ par int diseredade.

A QUEBÉC
Front di liberazion

Tre «cocktails Molotov» 'e son stâz butâz cuintri des casarmis di Quebec dai membros dal «Front di liberazion», un moviment pe indipendence di chê citât.

I atentâz 'e àn fat pôs dams, ma 'e àn reclamizât il «moviment» pai comunicâz de stampe ch'e fevelavin di volontaris decidûz a muri pe indipendenze pulitiche e economiche di Québec. «'E son stâz costituiz commandos di suicidis. 'E àn par mission di sdrumâ i simbui, di sabotâ lis istituzions coloniâls e particularmentri lis fuarcis armadis, i miec' di 'nformazion in lenghe coloniâl, i stabilimenz e lis impresis ch'e pratichin une discriminazion in dam di chei di Québec».

Chest muviment al declare ancje di sei dezidût «di netâ fûr duc' i colaboratôrs dal ocupant, di fâ cuintri a ogni interes comerziâl e culturâl dal colonialism merican, aleât naturâl dal colonialism inglês».

BRETAGNE

Il comitât breton CELIB al à fate une curigne a Lorient, dulà che a non di 1300 cuadris bretons, si ûl vê une lez-program ch'e risolvi duc' i problems de region. La propueste 'e je stade votade biclouâl de samblee.

René Pleven vieri president dal consei dai sorestanz e deputât al consei da l'Europe al è stât un dai prinzipai oratôrs de curigne.

UZKADI

Il governatôr de provinzie basche di Quipuzcoa al à improibît dutis lis fiestis in onôr dal poete Lizzarri difensôr des tradizions e de lenghe «uzkadi» ch'e je une des plui antighis da l'Europe. Chestis fiestis anuâls 'e son lis plui grandis e lis plui seletis manifestazions dal popul basc, ma la ditature spagnole 'e à teme di un popul di chel stamp e dal ricuart di un poete gloriôs ch'al protêz e ch'al confuarte la nazion basche.

WALES

Tes ultimis elezions te Carmarthen County mister Gwynfor S. Evans, «leader» dal partit nazionalist galês al à scritis lis formalitâz di lez in lenghe Welsh cjosse ritignude ilegal. Evans alore al à ricorût a la High Court ch'a ja declarade legal la forme e che il galês nol è un lengac' forest tal Wales.

Il mensil «Wales Nation» al comente cheste sentenzie come une vitorie su lis fuarzis dai snobist', de ignoranze, de burocrazie e dal tradiment.

Segret di Stât i documenz de diplomazie taliane

Afâr intrigât chel di scrivi la storie pulitiche d'Italie! Massime chê dai ultins timps, dal Risorgiment in ca. I scritôrs talians, par solit si contèntin de «version ufiziâl» dai faz o, al plui, di cunsultâ i gjornai che, te penisule, 'e àn simpri vude une musolarie governative o di partit. Ma chei di fûrvie, s'e vuelin di la veretât e no fâ de storie une pedagogje nazionâl, come i nostrans, no gjavin un gri de buse. Parcè che il guviâr talian nol lasse scrusignâ tai siei archivis.

Dopo la prime uere mondiâl duc' i Stâz da l'Europe 'e viarzèrin i lôr archivis diplomatics, lassant i documenz sot i vôi dai studiôs e sot il judizi de storie. Nome l'Italie 'e lassà che stories inglês, francês, mericans (ex aleâz al vignares a jessi) 'e reclamassin e protestassin dibant. Nancje un an dopo finide la uere la Gjarmanie di Weimar 'e lassà publicâ quatri volums di documentazion su lis causis de uere europee; l'Austrie 'e fasè istes cun tre volums; la Russie 'e butà par ajar i archivis zarisc' publicant sui gjornai un grum di cragnis segretis; tassis di cjartis diplomatichis 'e forin metudis adun e stampadis in Americhe, in Grecie, in Jugoslavie, in Bulgarie, in Belgjo. Il Foreign Office al publicà 8559 documenz diplomatics sui faz sozzedûz tra il 1908 e il 1914; sul cont de pulitiche tra il 1870 e la uere dal '14 il guviar todesc al à fat stampâ 39 volums — 15.889 documenz —, chel da l'Austrie une trentine. Documenz de Russie sovietiche si puedin cjatâ in diviarsis colezions publicadis ca e là e dopo metudis adun dal prof. Pokrovski. Par che il quadri dai faz al fos intir 'e mancjin nome i documenz talians. Di ce che à cumbinât la diplomazie taliane, in uê no savin nuje di plui di ce che si saveve za 50 agn; chel pôc che si pò rigjavâ indiretamentri dai documenz di chei altris stâz. E nuje di nuje no si sà de pulitiche èstare fassiste, se no si va daûr dai «Diaris» o des «Memòriis» publicâz intenzionalmentri da qualchi papaver dopo la ultime sacodade: robe buine pe tiradure dai gjornai. Ce si cjàtial a jessi a Rome tai cartolârs dal ministeri pai afârs di furvie? Cetanc' documenz sono stâz fâz scompari intant de ditature e dopo? Massime dopo! Ce idèe àno i sorestanz talians, sul dirit che à la storie di ciri la veretât?

'E je stade imbastide une Cumission par sielzi i documenz distinâz 'e publicazion (no duc', al ven a stâj, ma nome chei ch'al comude di fâ cognossi) e in cheste Cumission si cjàtin a jessi funzionaris dal Ministeri dai Afârs di furvie compromètûz cul guviâr fassist. Ce stime si puedial vê su l'onestât di chest lavôr? Cemût si puedial pensâ che la cragne plui penze no vegni gratade vie par sim-

('E va indenant in II. pag.)

Duc' ca di

PAULI MORASSUT

rive Bertuline N. 3 UDIN Tel. 3177 - 2997

- GNUF REPART DI PORCELANIS
- CRISTALERIE
- ARTICUI CASALINS
- PAR REGAI E POSSADIS DI OGNI FATE

Negozi di vie Palladio UDIN Telefon 56751

ELETRODOMESTICS di ogni firme e di qualunche fate

Letaris 'e Direzion

«DI BESSOI»

Los Angeles.

Cjare «Patrie dal Friûl»,

un biel non che pai furlans al dovares sacodâju almancul un pôc, dome a sintî chel titul.

Scusait, il me fevelâ nol e masse gramaticâl. (O soi di ca de aghe di Medun, mandament di Spilimberg.)

Cun grant interes 'o lei duc' i articui de «Patrie dal Friûl» 'e a di la veretât la mê idee a' e al cent par cent cun vuâtris; 'o vês reson quant ch'o aisês: «Di Bessoi».

...Tanc' salûs di un furlan ch' al à scugnût fâ jagot e la pal mont 40 agn fa. Però un furlan, bon o trist, al è simpri furlan e nol si dismentee de sô nare.

G. A.

Cun Gjò sâr Guido e graciis cetant de bande di chei de «Patrie».

MERACUI

Cjare «Patrie»,

'O soi tornât tal gno pais pes elezions dopo di undis agn e daûr des cjacaradis 'o crodevi di cjatâlu mudât. 'E son stadis fatis tre cjasis gnovis, dôs ostariis 'e son deventadis «bar», il comerzio al è chel di prin, la popolazion dal comun 'e je calade, i emigranz 'e son cressûz. Uniche industrie, la fornâs, ch'e lavore ad in plen. Cumò al somee che s'implanti une casarme e il cumun j stâ sot par chê risorse, che j permetares di tirâ su il bilanz. In chesc' undis agn, tal paîsut suizar indulà ch'o lavori 'e son stadis implantadis tre fabrichis, miezis cjasis 'e son stadis sdrumadis o tornadis a meti 'n sest cun duc' i comforz, si contin sui dêz lis fameis cence automobil e radiotelevision. Centenârs di foresc' 'e àn cjatade vore e distes no 'nd 'je avonde.

Nissun sfuei al fevele di miracui economics, tes elezions cjantonâls nissun partit, nissun candidât al à sglonfade la bufule, o ben si à dât merit pal progres, pal benjessi de confederazion.

Tal Friûl in pen 'o ai podût sintî di chei discôrs, nancje che 'l popul furlan al fos calculât come une trope di interdez. A Udin indulà che si viôt di plui un progres, almancul te edilizie, 'o soi lât a cjatâ gno cugnât ch'al lavore tun stabil dal centro. Al jere misdì e come ai timps «gjermagnui» muredôrs e manoâi 'e gustavin tun cjanton sintâz su l'armadure; par dîle juste il gustâ al jere miôr di une volte, ancje l'orari e la pae, ma i gjenars ce plui cjârs cun dut il rest. Voltile e messedile al è dibant fevelâ di meracui soredut in Friûl ch'al piart ogni an miârs di emigranz.

D. E.

SIORE «BETE»

Sâr diretôr,

'o soi une «Bete de lenghe sclete» e nol stedi a vêse a mal se j dîs che il lavôr dal so sfuei, lis lotis ch'al à sustignudis, la propagande ch'al à fate par vê une autonomie no àn servît trop, almancul pal Friûl. Cui che si vantazarà al sarà il Teritori Libar di Triest.

La storie de majoranze furlane a cjâf de regjon 'e je une barzalete par vie des divisions, dal disinteres, de sfiducie de nestre int, intan' che i mìscliz de capitâl, professôrs tal menâ il mus pe glazze 'e son organizâs par remenâ la paste e semenâ la zizanie tra i furlans. Bielzà in Cjargne si tache a lavorâ l'ambient come a Pordenon e a Gurizze intan' che a Udin, lis autoritâz 'e van a conseâsi o ben a cjapâ ordins a Triest.

Voâtris di «Patrie dal Friûl», int coragjose, inteligjent, disinteressade 'o sês destinâz a restâ te storie; 'o sês nassûz vadi, masse adore o ben masse tart par viodi alc di bon e di pusitîf.

Ancje se no me publicais, no me varai a mal. Mandi.

C. M.

RADIO URUNDI

Sâr Diretôr,

cui ch'al à interes al use fâ stât sul gust e sul numar de clientele par cressi il so zîr di afârs; al somee che nol sedi chest il mût di tratâ de radiotelevision juliane. Cun dut che i furlans des provinziis di Gurize e di Udin 'e sedin tôr dai 180 mil a pet dai radio-associâz di Triest, si sint da râr qualchi fevetade in furlan e ancje ta chê volte, masse di spes, si dopre une lenghe misclizade e pronunziade a ûs forest, intan' che nus intrunissin saldo di trasmissions talianis e di triestinadis che no nus interessin.

Cun duc' chei bêz ch'e pàin i associâz de Furlanie si podarès — anzit si dovares — cirî di cumbinâ une radiotrasmission pai ladins furlans, e la imprese 'e sares vadì, ancje un afâr.

I Urundi 'e son in mancul di nô e cun dut che miez tant di chê int di colôr 'e ledi crote 'e àn une stazion radio te lôr lenghe e par lôr cont. Pussibil che si resti simpri i ultims!

C. Z.

«ISVEIMER»

Sâr Diretôr,

l'Istitût pal svilup economic de Italie meridionâl dal 1954 a dut il 1962 al à proviodût 'e industrializzazion di chês tiaris cun sumis imponenz. Dopo di vê scomenzât (1954) cun tun finanziament di squasi cuatri miliarz pes primis industriis, tal '58 si rivave a dâ fûr disenûf miliarz, tal '59 vinc' e un miliarz, tal '60 corantecinc miliarz, tal '61 nonantedoi miliarz, e tal '62 passe centetrente miliarz. Si trate di squasi sietcent miliarz che fintremai cumò 'e son rivâz a dâ di vore a 110.000 meridionai.

Lis industriis dal Nort e chês forestis 'e àn concorut in reson dal 38 par cent, e cun dut chest 'e vegnin sù, saldo, a miârs "i nestri fradis dal toc".

Intant, pal nestri Friûl si mene la magne pe campagne. Cun Gjò.

L. M.

L'Europe des comunitâz etnichis

«La voix de l'Alsace-Lorraine» 'e a publicât une letare direzude a Mr. Chaban - Delmas, president de semblee nazionâl francese. Cun peraulis une vore ferbinz che no olsìn ripuartâ, il sfuei al si declare par une Europe di popui cuintri di chê dai stâz «ch'e tegnin sot cemût che ur smeche lis minoranzis etnichis tiradis dongje cui matrimonis e cu lis rapinis».

Propit co lis nazions «dai sis» e scomenzin a dismenteâ lis frontieris, 'e saltin inò fûr dal font de lôr storie riferimenz dismoz di un grun di considerazions e di avenimenz dal moment.

I problems bretons, ladins, sudtirolês e di tanc' âtris popui che si sintin cjalcjâz si zontin a di chei de fan e de miserie. Al è dome tune federazion europee des minoranzis etnichis che si pò sperâ di ridusi a une gare di emulazion naturâl, un front cjamât di passions e di sintimenz di avilision.

Cuinte cunvigne

Organizât dal «Circolo Culturale» di Talmassons undis cjaps di recitazion e sis coros di ogni bande de Regjon 'e àn vude la lôr cuinte cunvigne tal teatro dal ricreatori di Mortean.

Il cjap di Talmassons al è risultât prin tal cjant e chel di Cjargnà prin te recitazion di une comedie furlane: «Mestri no si nas».

Passe 250 fruz 'e àn concorût a cheste manifestazion.

Profuges che no tornin

In France, a Haguenau, 'e je muarte Noemi Zavagno nassude a Flaiban 'e son 47 ains. Emigrade par cirî di vore, 'e jere stade culpide di un mal che nol perdone. 'E lasse il marit cun cine frutins.

A Quilmes (republiche argjentine) Meni Spagnûl, 60 agn, muradôr, al è muart colant jù di une armadure. Al jere emigrât tal '30 e dopo di vêsi fate une pusizionute, al pensave di tornâ in Friûl, a San Michêl.

Segret di Stât i documenz de diplomazie taliane

(Continuazion de I. pag.)

pri? No vino vût un esempli clâr cu la comedie des listis da l'OVRA? Nancje Hitler, ch'al ere Hitler, nol à olsât ubidî a cui che lu conseave a dividi il matereâl diplomatic in dôs parz: une distinade 'e publicazion e une distinade 'e distruzion. Nome in Italie i umign no ôlsin cjapâsi la plene responsabilitât des lôr azions denant de storie. Cemût si puedial judicâle cheste pôre? E cemût sarae judicade di là dai cunfins?

P. B.

MIGAS

Un gâs che us rione

Fradis

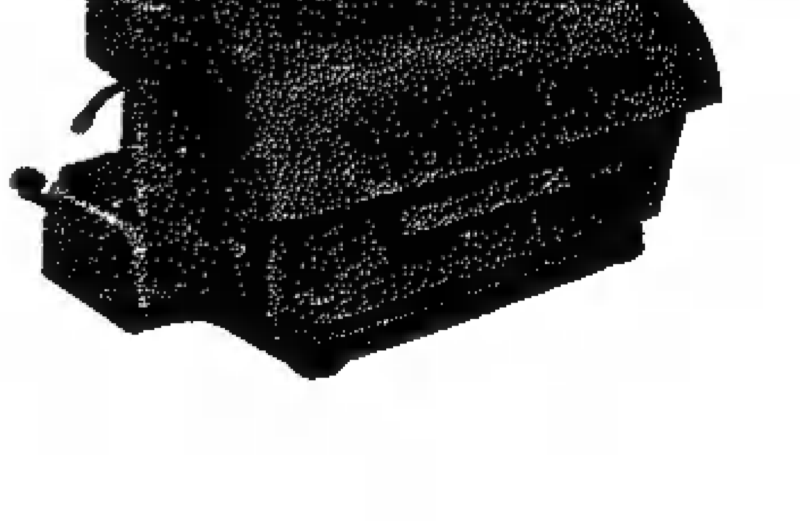
ROMANUT

S. p. A. - Capitâl soc. 60.000.000

BORC DAL COTONIFIZI, 11-a - TEL. 5-61-85

UDIN

FABRICHE MACHIGNIS



par cafè espres

C.C.I.A. Udin N. 65842

C. C. Postâl N. 24/5900

Telegr.: ROMANUT - UDIN

“Il paese della camorra”

Le lettere di Vilfredo Pareto — scritte al suo intimo amico Maffeo Pantaleoni e curate da Gabriele De Rosa sotto gli auspici della Banca del Lavoro — ci danno una rappresentazione sincera dell'Italia prefascista, che conferma e completa il quadro fatto dal Salvemini, dal Fortunato, dal Papafava e dagli altri più severi critici della nostra vita pubblica: affarismo, malversazioni, vigliaccherie di tutti i generi della classe dirigente, in tutti gli ambienti sociali — dalle amministrazioni comunali al governo centrale, dalla banca all'industria, dall'esercito alla magistratura — conosciute e ammesse dalla grandissima maggioranza delle persone «per bene» come cose naturali; anzi come prove di abilità... almeno fino a quando non intervengono, a disturbare il gioco, i carabinieri ed il codice penale.

«In Italia non c'è scampo — scriveva Pareto nel gennaio del 1892, ricordando la sua esperienza di direttore delle ferrovie —; **lavorare onestamente non si può. In un modo o nell'altro si finisce sempre ad avere bisogno del governo e dei deputati, e allora bisogna essere birbe o rovinarsi».**

Uno dei più significativi episodi di quello che era il malcostume nelle università italiane, anche in quel tempo, si trova nelle lettere del Pareto del medesimo anno, 1892. Il Pantaleoni, che insegnava allora alla scuola superiore di commercio di Bari, aveva criticato, sul «Giornale degli Economisti» la politica doganale del governo italiano. In un discorso pronunciato a Lucera, l'on. Salandra, sottosegretario alle finanze, attaccò violentemente Pantaleoni, deplorando che «affermazioni calunniose contro l'amministrazione del proprio paese» fossero state fatte da «un ufficiale pubblico di grado eminente, quale era il direttore di una delle scuole superiori di commercio del regno». I giornali governativi si affrettarono a chiedere che venisse messo sotto inchiesta il denigratore della patria. Il consiglio direttivo della scuola, invece di difendere la propria indipendenza e il diritto di critica degli insegnanti, inflisse al Pantaleoni una ammonizione ed una censura. Il Pantaleoni si dimise dalla cattedra.

«Il male non si restringe ai casi in cui, come accade per te, si procede contro il... colpevole — commentava amaramente il Pareto, nel febbraio del 1892 —. **Il maggior guaio è che, per scansare questo pericolo, la maggior parte degli uomini mirano solo ad acquistarsi meriti presso il governo e a procacciarsi protettori.**

«Similmente accade per la magistratura. Il caso in cui il governo punisce il magistrato indipendente è raro, ma sono invece frequentissimi i casi in cui i magistrati, per scansare tale pericolo, e in vista di acquistarsi un qualche premio, procurano di giudicare come suppongono che possa piacere al governo».

Se si raccogliessero tutti gli apprezzamenti del Pareto sulla vita pubblica italiana nelle sue lettere e nel «Trattato di sociologia generale», sarebbe possibile mettere insieme un grosso volume, che potrebbe essere intitolato: «Il paese della camorra».

«E' un bel fatto — scriveva nel giugno del 1892 — **che la gente che in Italia ruba agli italiani e li spoglia, chiama patriottismo il non opporsi alle loro male opere! E' patriota l'Ellena quando fa lauti guadagni sul catenaccio, patriota il Brin quando dà (non senza compenso) larghi sussidi alla Terni, patriota il Giolitti quando sussidia la Tiberina, patriota il Genala quando impingua le Meridionali; tutta gente amante della... patria. Ma chi dice, ove può, che non sta bene togliere in questo modo gli averi ai contribuenti, è un nemico del suo paese».**

In confronto a molti politicanti, concessionari di ferrovie, armatori navali, grandi capitani d'industrie, erano, per il Pareto, assai più onesti coloro che venivano mandati, per grassazioni, in galera.

«Se tu sentissi cosa dicono qui i banchieri dell'Italia! — scriveva nel dicembre del 1893, poco dopo aver fissata la sua residenza in Isvizzera, dove era stato chiamato a succedere al Walras nella cattedra di economia all'università di Losanna. — **Io temo che, quando vado a pranzo da loro, non mi guardino le mani per vedere se, come italiano, non porto via le posate».**

Dal 1893 continui sono, nelle lettere, i raffronti fra la Svizzera, paese civile, e l'Italia, in cui Pareto non avrebbe voluto ritornare **«neppure dipinto». In Svizzera aveva trovato gente onesta; i ladri andavano in carcere, non al governo; non c'era l'abitudine degli arresti arbitrari; nelle carceri i detenuti non venivano accoppati dai secondini; i ricchi non spogliavano i poveri; la giustizia non dipendeva dalla politica; i ministri non pretendevano di comprare anche la coscienza degli insegnanti.**

Le lettere del Pareto ci aiutano a meglio comprendere le ragioni del fascismo e del postfascismo.

Chi conosce il popolo italiano e le sue tare secolari non può meravigliarsi nè di quanto è accaduto durante il «fatidico ventennio», nè di quanto accade nella nostra attuale repubblica.

Ogni popolo ha il governo che si merita.

KRUPP DECLASSATO

L'«Observateur du moyen Orient» informa che la Bundeswehr è diventata uno dei clienti più importanti di Israele. Infatti: 1) il gruppo tessile Ala ha ottenuto la commessa delle uniformi dell'esercito tedesco, i cui effettivi si eleveranno nel 1963 a 500.000 soldati; 2) il ministro della Difesa della Repubblica federale ha impugnato il contratto già firmato con Hotchkiss e ha passato alla ditta israeliana Uzi la commessa dei mitra per la Bundeswehr; 3) lo stesso ministro ha affidato a Israele la fabbricazione di mortai sotto licenza finlandese Tempella.

I pacifisti ebrei hanno declassato Krupp.

LINGUA FRIULANA

Malgrado il ritardo, dovuto a un disguido, pubblichiamo ugualmente questa lettera dato l'interesse dell'argomento.

Egr. Sig. Direttore,

a proposito della conferenza tenuta tempo fa a Udine dal Prof. G. Devoto, di cui non metto in dubbio la cultura, mi sia permesso fare qualche osservazione. Mi pare più opportuno parlare di evoluzione che di vera e propria originalità. Infatti, presso glottologi e filologi è indubitabile che la sorte della lingua sia legata a ragioni economiche e politiche. Il latino sarebbe rimasto lingua locale di Roma se le legioni non ne avessero esteso il dominio in Europa. Centri economici e politici come Aquileia e Venezia poi lo stanno a dimostrare nella storia friulana.

Il Prof. G. Marchetti ha già rilevato come certi suoni avvertibili nel vocalismo lombardo, ladino centrale e occidentale, esulano dal Friulano per un influsso di sostrato propriamente storico. Quanto a distinguere i Ladini dai Veneti presentando i secondi dotati di lingua scritta con iscrizioni e i primi privi di iscrizioni, vorrei consigliare il Prof. Devoto a osservare le monete celtiche con iscrizioni galliche rinvenute in Friuli.

Non condivido infine la conclusione del Prof. Devoto riguardo al preteso non senso di coloro che tendono alla formazione di una lingua friulana comune. Qui, il Prof. Devoto, astrae a sua volta dalla storia e da quella storia che è concreta, attuale e presente, la più documentabile. Il Friulano si evolve in un senso unificatore, facendo da solo sparire divergenze fonetiche e sintattiche e riuscendo sempre più accetto ma comune ai paesi del Friuli. Lo rileva in modo particolare parlando della Carnia il Prof. Francescato, docente all'università dell'Aja. Del resto più che di veri e propri dialetti in seno al friulano si tratta di varietà e di sfumature di pronuncia più che altro vocalica. La conclusione del «non senso» mi pare più voluta e soggettiva che non obbiettivamente scientifica.

Domenico Zannier

MASTRELLA

Uno dei più autentici rappresentanti della purulenta corruzione moderna: Giacchè, come malversatore insigne, merita la palma, con le sue degne compagne: la moglie e l'amante, tutte e due innamorate del suo inesauribile spirito truffaldino.

Quasi 1 miliardo! Tale somma che, a poco a poco, ha sottratto alle casse della dogana di Terni, egli l'ha sperperata in automobili di grande cilindrata, in gioielli, in negozi di mode, che regalava alle sue donne: alla moglie e all'amante, che tra loro hanno stretto una specie di patto di coesistenza pacifica.

Diamine! Dame di quella levatura, di quella intelligente eleganza, non possono imitare quelle grulle che si disperano, se il loro uomo ha i favori di un'altra donna. Sono donne, queste, veramente moderne, donne... sprint. Pensate che l'amante era onorata dal munifico amico con un milione alla settimana, somma questa che può essere messa da parte da un onesto funzionario in anni di sacrifici e di rinunce.

E tutto questo scandalo avviene alla luce del sole!

Mastrella ruba, ed è veramente ladro confesso, ma durante quasi cinque anni nessuno, o quasi, sembra accorgersi dei vuoti di cassa, nessuno vuol vedere nel fasto, nello sfarzo della vita di questo eroe moderno, qualche cosa di sospetto, qualche cosa di poco pulito, anzi qualche cosa di sporco! Povero on. Fanfani, che nei suoi discorsi auspicava uno Stato pulito! uno Stato italiano pulito!

Le ispezioni nell'ufficio del doganiere principe seguivano alle ispezioni e gli ispettori venivano, naturalmente, da Roma, Caput Mundi! Alla fine di queste ispezioni che finivano in buoni pranzetti offerti dai funzionari della Dogana al signore venuto dalla Capitale, Mastrella riportava ottime qualifiche! Era proprio un funzionario modello, e tale da essere additato ad esempio dei suoi dipendenti!

Caro Mastrella! luculenta e cara gioia del nostro cielo... amministrativo. Con quelle qualifiche e con quelle automobili, come accusarlo?

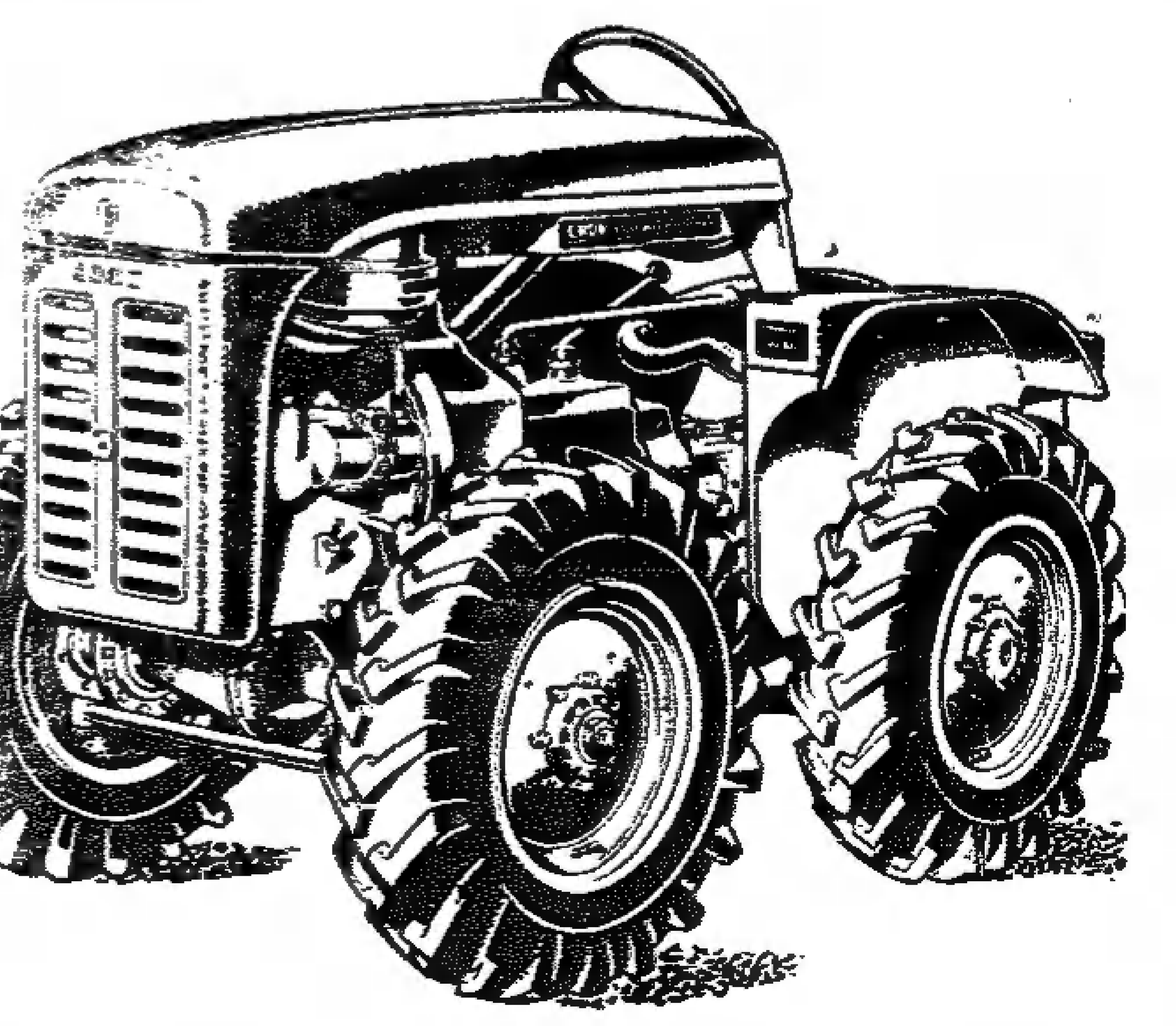
Si fosse trattato del furto di qualche penna stilografica, di qualche quinterno di carta, di qualche scopa, di qualche straccio, allora sì che la polizia o chi per essa avrebbe soppesato l'entità del crimine, definendolo con quella sottigliezza, che è soltanto possibile nel Paese della complicazione! E non siamo forse stati spettatori di processi, nei quali un povero ragazzo è stato condannato a vari mesi di carcere per un paio d'aranci, e un altro, per il furto di cinque gettoni telefonici (valore 150 lire), si buscò tre mesi di prigione!

Vien proprio spontaneo il ricordo della famosa favola del La Fontaine «Gli animali malati di peste». E poi, anche se Mastrella sarà condannato a una lunga pena detentiva, godrà nel suo carcere tutte le agevolazioni, tutte le comodità di un signore viziato. A questo ha già pensato l'on. Gonella che, come ministro della Giustizia, propose di fare dei penitenziari piacevoli soggiorni, ai quali è tolto, quindi, il carattere di luoghi di espiazione! Figurarsi poi un condannato della levatura di un Mastrella. Ardisco presumere che i pasti gli saran forniti da qualche ristorante di lusso, che potrà godersi il teatro alla televisione e che alla televisione potrà ascoltare concerti vocali e istrumentali, e chissà che non possa ottenere, oh solo qualche volta, la libera uscita, tanto per poter consolare le sue povere donne desolate? In ogni caso avrà, giornalmente, un'ora libera per la passeggiata e per l'igienica boccata d'aria! Dubito forte, però, che egli si degni di passeggiare in compagnia degli altri detenuti, tanto meno distinti di lui, e credo che, intelligente e furbo com'è, troverà il modo di passeggiare in miglior compagnia.

(Continua in IV. pag.)

Trattore Eron Diesel

25 CAVALLI — 4 RUOTE MOTRICI
RAFFREDDAMENTO AD ARIA



IAM Ing. A. MAGINI
UDIN

Frigorifars - Ventilatôrs
Motôrs eletrics - Pompis

BORC DE PUESTE 44 (Via Vittorio Veneto) - TEL. 2883

MASTRELLA

(Continuaz. dalla III. pag.)

Ho detto intelligente e furbo, ma forse è solo furbo e sfacciato. O non ha avuto il coraggio di ricorrere all'argomento di Pulcinella, per scagionarsi di tanti enormi ladronecci? Proprio così! Ai suoi giudici quasi accusava lo Stato di essersi lasciato truffare, tanto facilmente. Insomma furbo, ma non intelligente, perchè mostrava così la sua inguaribile immoralità.

Questo processo Mastrella, che farà epoca nella storia giudiziaria d'Italia, s'è svolto durante l'agitato periodo elettorale, durante un periodo breve per buona sorte, in cui uomini e partiti non hanno certamente risparmiato i loro avversari e degli avversari hanno svelato ogni debolezza, ogni vizio, ogni pecca più o meno... interessante.

Per fortuna, non tutti gli italiani sono... furbi, non tutti gli italiani sono ladri o ammiratori dei ladri e delle sgualdrine fortunate. Ce ne sono, grazie al Cielo, anche di quelli che lavorano e faticano nelle officine, nei porti di mare, negli uffici per paghe e stipendi modesti, per compiere il loro dovere verso la società, verso la famiglia che degnamente mantengono senza concussioni, senza peculati, senza ruberie. Costituiscono la parte sana del nostro popolo e politicamente forse la meno provveduta. Ed è a questa buona e brava gente che l'esempio di Cesare Mastrella deve aver fatto un gran male. Figuratevi lo stato d'animo d'un modesto impiegato, a tacere dell'operaio, che è riuscito solo a forza di risparmi ad acquistare un abito decente per sè e per la brava donna di sua moglie! Egli legge nei giornali, nei rotocalchi che Cesare Mastrella scialava i milioni a decine, che regalava gioielli e automobili alle sue dame! Non è difficile comprendere che in lui deve sorgere un senso di ribellione, che può sboccare in una vera e propria disperazione politica! Così credo sia avvenuto nella coscienza di molta gente, che decisamente ha votato comunista. Che ne sapeva quella brava gente di materialismo storico, di macchinismo, di collettivismo e del «plus valore»? Sapeva solo questo: che sotto un governo, in cui la democrazia cristiana è parte preponderante, il caso Mastrella è stato possibile, sapeva che quella burocrazia che angaria la gente onesta, coll'esigere carte su carte, documenti su documenti su documenti, per liquidare anche piccoli importi, per liquidare modeste pensioni, davanti alle fantastiche truffe d'un funzionario di dogana ha chiuso tutti e due gli occhi e anzi lo ha qualificato funzionario modello, beffa suprema all'onestà, alla solerzia di coloro che i grossi ladri chiamano ignobilmente i fessi, e scusate la brutta parola.

Si son date tante spiegazioni dell'incremento dei voti comunisti! Anche questa è una spiegazione da mettersi accanto a quelle che del fenomeno si sono volute dare.

REGULUS

Richiesta l'autonomia completa per il Sudtirol

Il presidente della Sudtiroler Volkspartei, dottor Silvius Magnago, ha parlato nel consiglio provinciale di Bolzano della «Commissione dei diciannove» — di cui egli pure fa parte — istituita nell'autunno del 1961 dal Governo per uno studio dei problemi del Trentino e del Sudtirolo.

Premesso di non poter entrare nel merito dei lavori, perchè vincolato dalla necessaria discrezione, Magnago ha sostenuto che la Commissione costituisce un tentativo per la soluzione del grave problema sudtirolese, soluzione che sarà tale — ha aggiunto — soltanto se sarà riconosciuta alla provincia di Bolzano una completa autonomia legislativa e amministrativa in ogni materia vitale per lo sviluppo culturale, economico e sociale delle popolazioni di lingua tedesca e ladina.

Se anche questo tentativo fallisse, come si è tentato di fare da parte di qualche gruppo di lingua italiana, la popolazione di lingua tedesca proverebbe una nuova delusione nelle istituzioni dello Stato con conseguenti reazioni e deplorevole radicalizzazione del problema.

CASSA DEL MEZZOGIORNO

Maggiori poteri e vita più lunga

La Cassa per il Mezzogiorno dovrebbe avere ancora tre anni di vita: il suo programma di interventi straordinari nell'Italia meridionale, originariamente fissato in dieci anni e successivamente portato a quindici, terminerà infatti nel 1965. Ma il suo presidente, prof. Pescatore, ha sostenuto che altri provvedimenti legislativi hanno già affidato alla Cassa compiti il cui svolgimento si protrae al di là di questa data: basterebbe il piano di rinascita della Sardegna, che prevede la partecipazione della Cassa alla sua attuazione, per prolungare la vita di questo ente fino al 1974.

Tuttavia per Pescatore le ragioni di sopravvivenza della Cassa per il Mezzogiorno vanno al di là di singoli adempimenti legislativi. Essa ha infatti una esperienza programmatrice unica in Italia; per suo mezzo, l'intervento pubblico si è esplicato per la prima volta al di fuori dell'amministrazione ordinaria dello Stato, con una visione coordinata che ha considerato tutti gli aspetti e tutte le necessità dell'economia meridionale: dalle opere pubbliche alla trasformazione della struttura agricola, alla industrializzazione.

Questa impostazione serve al presidente della Cassa per giustificare la continuazione dell'ente anche nel quadro di una programmazione di carattere nazionale. Dato che la politica di piano ha tra i suoi obiettivi l'attenuazione degli squilibri regionali, la Cassa si inserisce istituzionalmente tra gli strumenti della programmazione, come l'ente capace di realizzare in modo organico gli interventi di carattere straordinario, che saranno pur sempre necessari. Specie per quanto riguarda i previsti piani regionali, la Cassa potrà svolgere i compiti relativi alla progettazione e alla attuazione delle opere previste dagli stessi, valutandone la rispondenza rispetto agli obiettivi del piano nazionale. Pescatore ha insistito in particolare su questo punto, data l'attuale arretratezza delle strutture tecniche e amministrative locali.

In conclusione, Pescatore non solo ha chiesto la continuazione della Cassa al di là del 1965, ma anche maggiori poteri per questo ente che diventando «nazionale», potrebbe contribuire anche alla rinascita del Friuli, zona depressa.

Mica male, come idea. La salvezza ci verrà dal «Mezzogiorno».

DIANA e ROMANELLI

UDIN
Borc Teobaldo Cicon, 10 - Tel. 2109

Industrie e comercio:

ATOMOBIJ
MOTOCICLOS
BICICLETIS
E TOCS DI RICAMBIO

SERVIZI MARELLI - BOSCH

OFICINE ELETROMECANICHE
par meti e comedâ parecjos eletrics
par autoveicui e par pompis di iniezion

Ernesto Bon

UDIN — 17 Borc de Pueste - Tel. 2888 — UDIN
(Via Vittorio Veneto)

OFICINE RIPARAZION MACHINARIS ELETRICS

LA CALZOLERIA
LOMBARDA
Via P. Canciani, 4 — UDINE
HA INIZIATO LA VENDITA
DI SALDI STAGIONALI

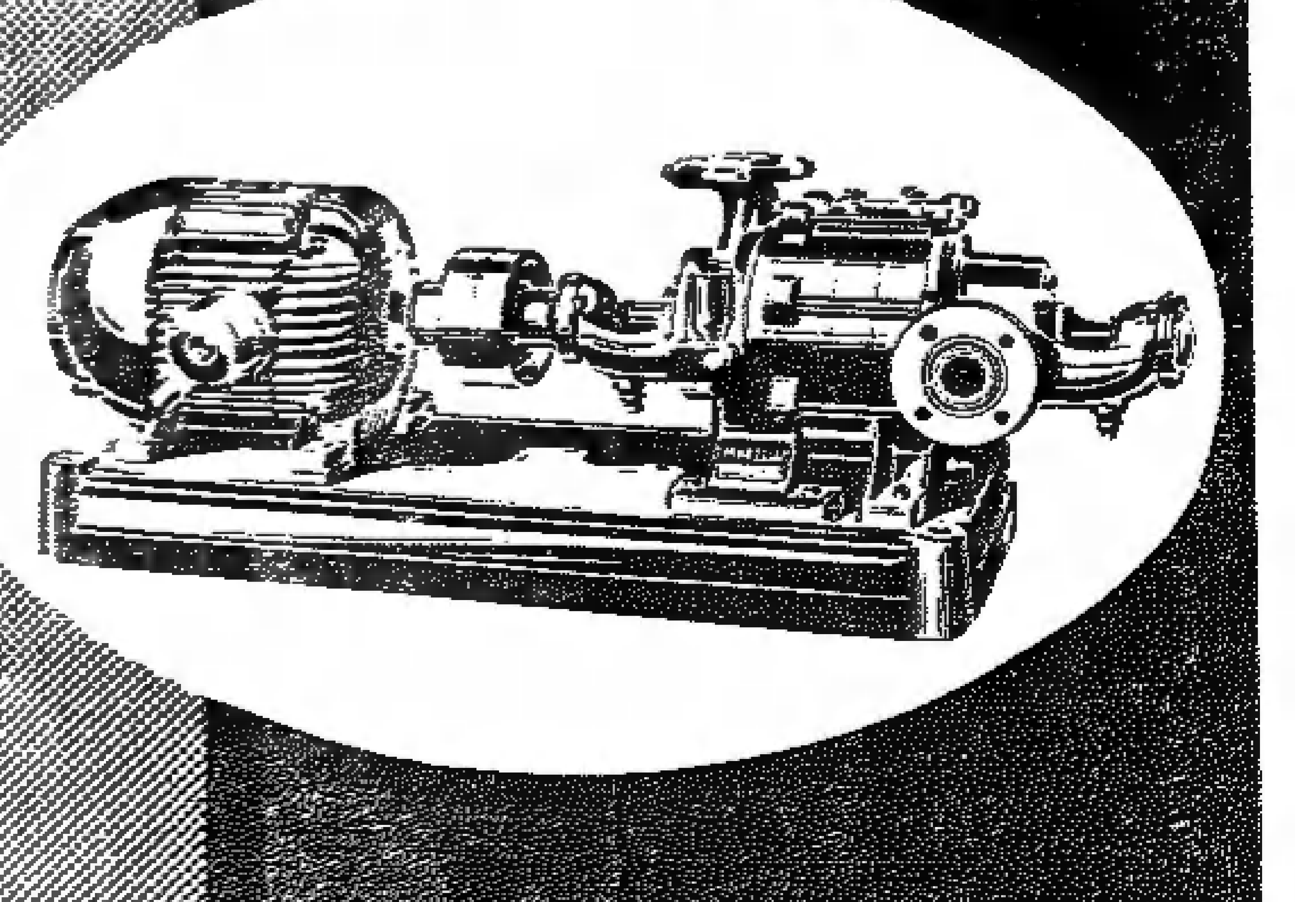
DOMANDAIT tai miôr negozis

DOMANDAIT tai miôr negozis

Produzion Berto ZORAT
UDIN - Via Zanon, 2 - UDIN

pompe *Marelli*

per la casa, per i campi, per l'officina



ERCOLE MARELLI & C. - S. p. A.
MILANO